

conjunto de dos escuelas en Zellerstrasse, Stuttgart (Alemania)

Arquitectos: HANS KAMMERER y WALTER BELZ, Dipls. Ings.
Arquitectos colaboradores: HANS RODER, Bau. Ing.
y DIETER LUTZ, Dipl. Ing.

141-86

sinopsis

El conjunto construido agrupa dos nuevas Escuelas: la «Lehenschule» para niños retrasados y la «Sprachheilschule» para niños sordos o que tienen algún defecto de pronunciación.

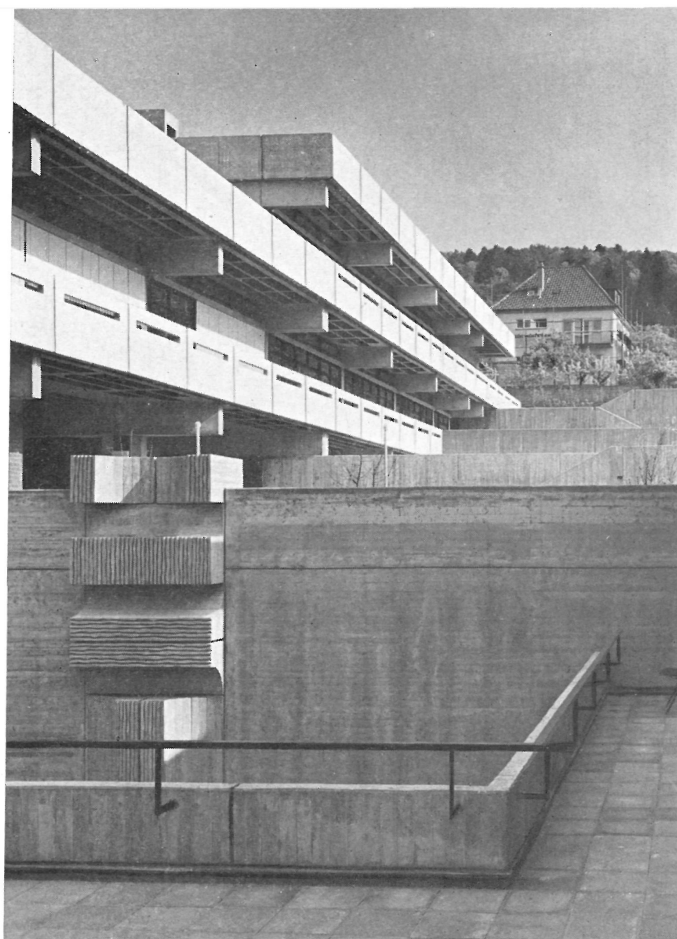
Cada escuela posee un gimnasio propio; y concretando, la «Lehenschule» dispone de ocho clases; una sala de Ciencias Naturales y dos de carpintería; una cocina para la enseñanza de la confección de guisos domésticos; una sala de costura y otra para instrucción religiosa, y una biblioteca.

En la «Sprachheilschule» se distribuyen: cinco clases para niños sordos y cuatro para niños con defectos de dicción; una sala de Ciencias Naturales, otra de costura, dos de carpintería, una de instrucción religiosa y otra de audiometría, y una biblioteca.

El sistema constructivo no ofrece novedades de interés, pero se ha dotado al edificio de todos los adelantos técnicos, incorporándole obras de arte que resaltan su categoría.

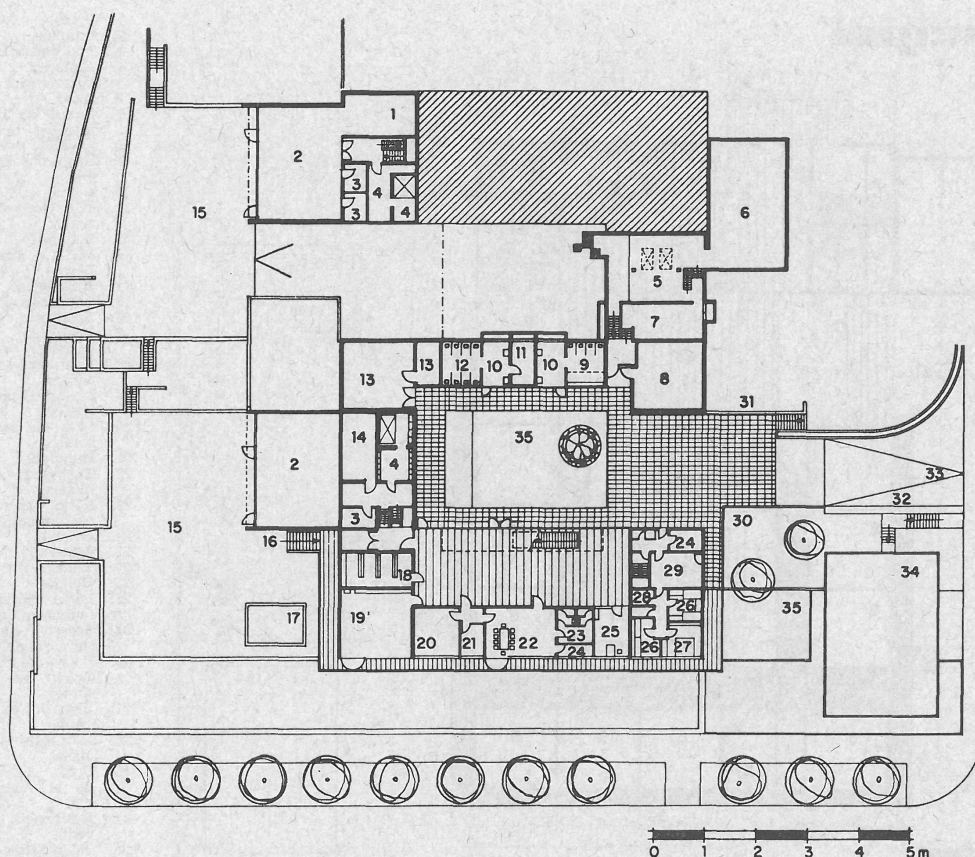
Estas dos escuelas especiales mixtas agrupadas han sido destinadas a muchachos que, por padecer alguna anormalidad, se ven incapacitados para asistir a una escuela corriente; dichos muchachos pueden acudir a estas dos nuevas escuelas: la «Lehenschule», para niños retrasados, y la «Sprachheilschule», para niños sordos o que tienen algún defecto de pronunciación, concebidas especialmente para ellos, dotadas de todos los adelantos modernos y que gozan de condiciones de emplazamiento y ambientación adecuadas, aislamiento del exterior, e independencia entre ellas, tanto docente como administrativa, no obstante estar situadas en el mismo edificio.

El solar sobre el que han sido construidas fue elegido pensando en que a dichas escuelas especiales acudirían niños de una zona mucho más amplia que la asignada normalmente a una escuela de primera enseñanza; y por los motivos expuestos, está enclavado en un área residencial de gran densidad, rodeado de vías de circulación por tres de sus lados.



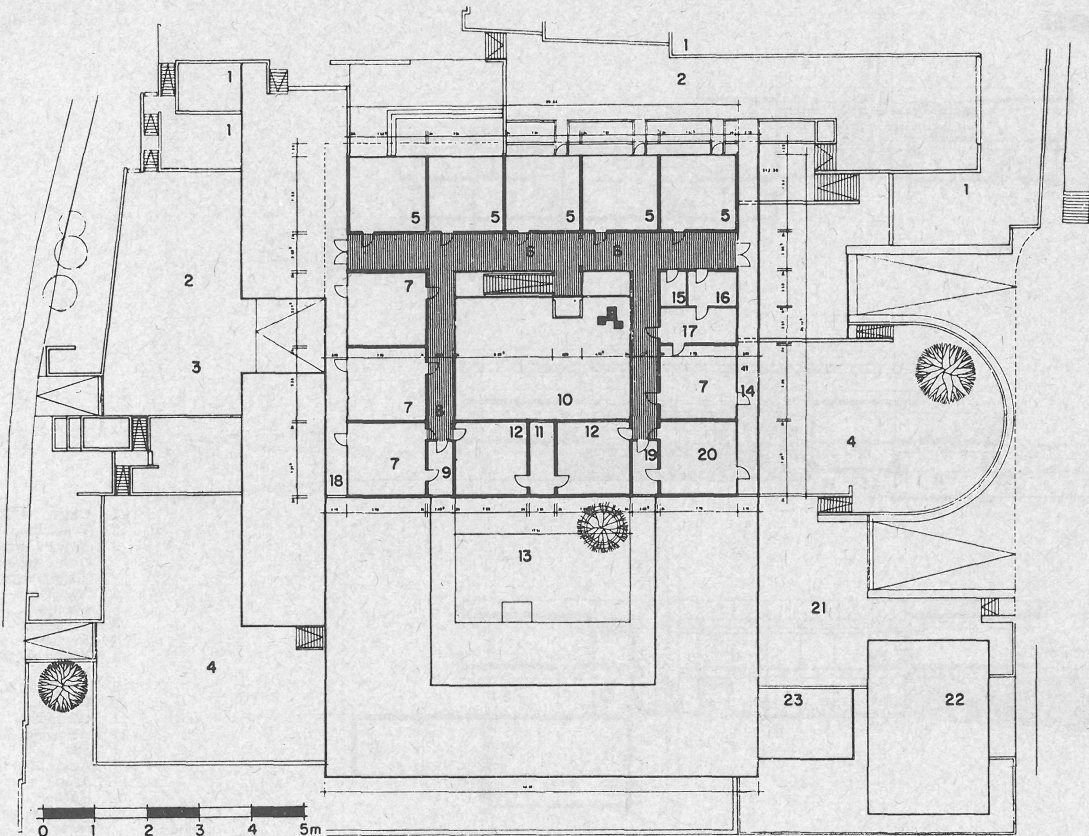
plantas

baja



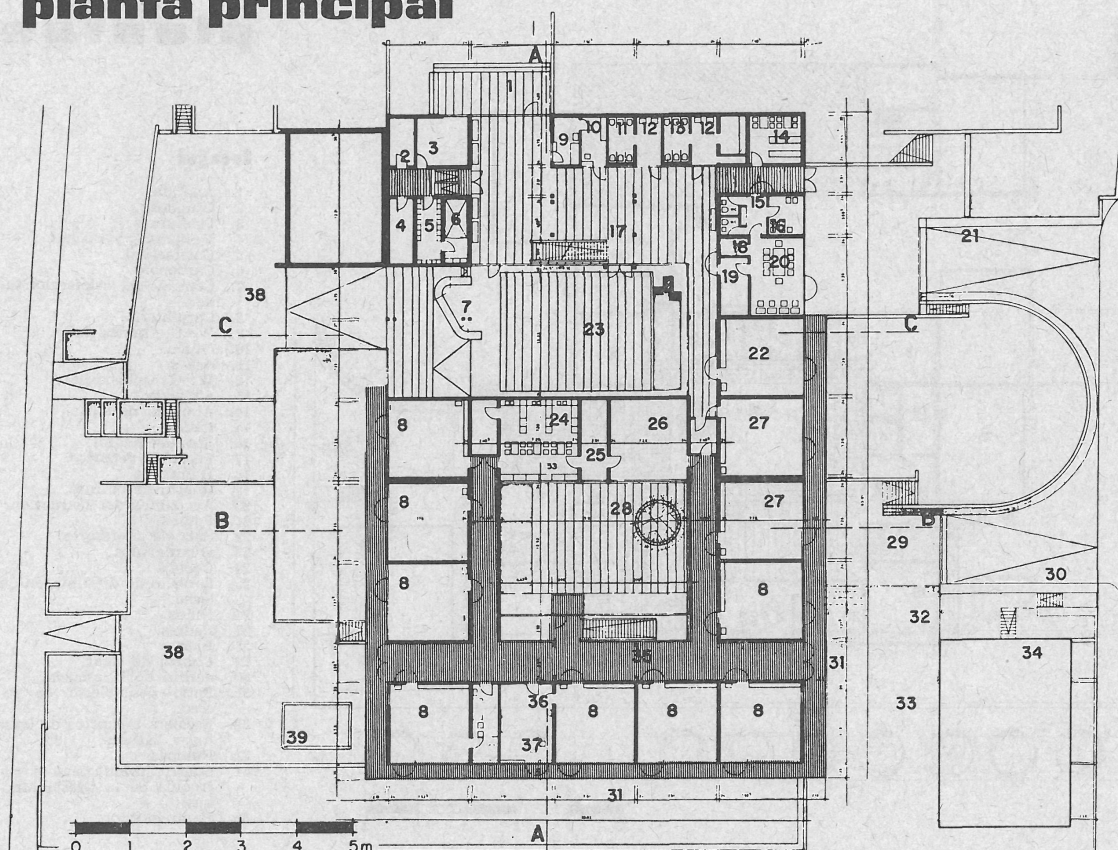
1. Aparatos.
2. Gimnasio.
3. Profesores.
4. Vestuarios y duchas.
5. Calefacción.
6. Carbonera.
7. Central de calefacción-taller.
8. Carpintería.
9. W. C. (muchachos).
10. Oficio.
11. Aseos.
12. W. C. (muchachas).
13. Almacén.
14. Almacén de sillas.
15. Patio.
16. Entrada lateral.
17. Patio de deportes.
18. Biblioteca.
19. Cuarto de costura.
20. Ayudantes de instrucción.
21. Padres.
22. Sala de profesores.
23. Guardarropa.
24. Cocina.
25. Servicio de distribución de leche.
26. Niños.
27. Padres.
28. Baño.
29. Cuarto de estar.
30. Jardín de la escuela.
31. Patio descubierto de recreo.
32. Escalera a cuartos de trastos y basuras.
33. Rampa.
34. Centro juvenil para la parroquia de la iglesia Markus.
35. Patio interior.

primera



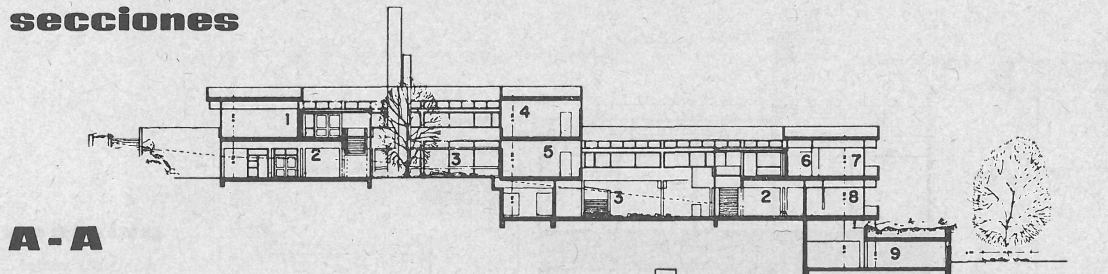
1. Zonas verdes.
2. Recreo sordomudos.
3. Acceso (escuelas de sordomudos).
4. Recreo de subnormales.
5. Clases de sordomudos.
6. Nave de recreo.
7. Clases de habla.
8. Pasillo.
9. Médico.
10. Patio interior (sordomudos).
11. Material.
12. Taller.
13. Subnormales.
14. Puesto de vigilancia (subnormales).
15. Limpieza.
16. Antesala.
17. Rector.
18. Salida de emergencia.
19. Preparación.
20. Física.
21. Acceso a la escuela.
22. Residencia juvenil.
23. Patio interior de la residencia.

planta principal

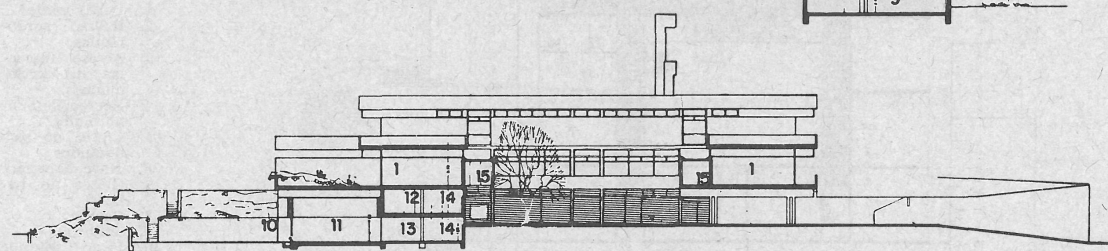


1. Patio.
2. Limpieza.
3. Audiometría.
4. Almacén.
5. Vestuario.
6. Aseo.
7. Banco de hormigón.
8. Clase.
9. Despacho de leche.
10. Portero.
11. W. C. (señoras).
12. Zaguán.
13. W. C. (caballeros).
14. Biblioteca.
15. Guardarropas.
16. Laboratorio.
17. Vestíbulo de entrada.
18. Ventilación mecánica.
19. Material pedagógico.
20. Sala de profesores.
21. Rampa.
22. Trabajos manuales.
23. Patio interior (sordomudos).
24. Cocina.
25. Material.
26. Taller.
27. Religión.
28. Patio interior (subnormales).
29. Acceso (escuela subnormales).
30. Escalera a cuarto de basura.
31. Salida de emergencia.
32. Jardín de la escuela.
33. Patio interior de la residencia.
34. Residencia juvenil.
35. Nave de recreo.
36. Antesala.
37. Médico rector.
38. Patio.
39. Patio de deportes.

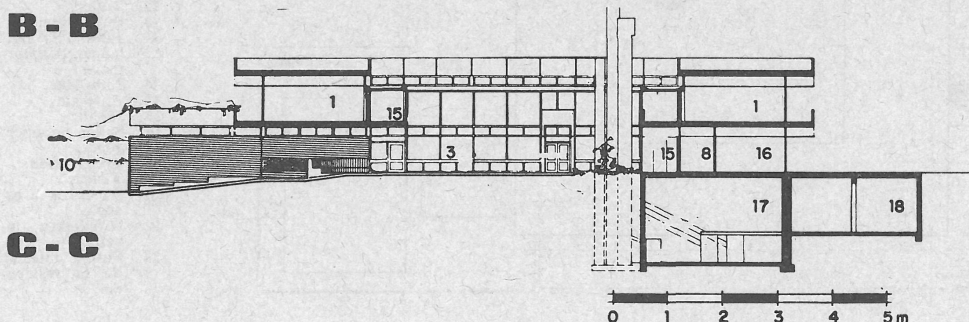
secciones



A - A



B - B



C - C

1. Clase.
2. Vestíbulo.
3. Patio interior (profesores de sordomudos).
4. Taller.
5. Cocina.
6. Antesala.
7. Rector.
8. Material pedagógico.
9. Aparcamiento.
10. Recreo.
11. Gimnasio.
12. Almacén de sillas.
13. Aparatos.
14. Aseo.
15. Duchas.
16. Sala de profesores.
17. Calefacción.
18. Carbonera.

Al diseñar este conjunto escolar, los proyectistas intentaron: que las dos escuelas fueran completamente independientes cada una con su administración propia; crear patios resguardados; que los desplazamientos verticales necesarios para los alumnos fueran mínimos, y que, en lo posible, todas las aulas estuvieran en la misma planta.

Partiendo de estas premisas fue proyectado un tipo de escuela con dos patios separados. Las dos edificaciones componentes del conjunto presentan dos plantas de altura y se solapan de modo que la parte común tiene tres alturas. Todas las aulas están organizadas en la primera planta alrededor de los patios, con lo que se ha conseguido, para las mismas, una doble iluminación y ventilación cruzada; están rodeadas por galerías que, además de cumplimentar las Ordenanzas locales sobre incendios —proporcionando una segunda escalera cubierta— sirven para proteger de las vistas exteriores a las clases situadas muy próximas a las vías de circulación y casas vecinas, así como también para disminuir los ruidos procedentes del tráfico rodado.

Concretamente, la «Lehenschule» dispone: de ocho clases; una sala de Ciencias Naturales y dos de carpintería; una cocina para la enseñanza de la confección de guisos domésticos; una sala de costura y otra para instrucción religiosa, y una biblioteca.

La «Sprachheilschule» aloja: cinco clases para niños sordos y cuatro para niños con defectos de dicción; una sala de Ciencias Naturales, otra de costura, dos de carpintería, una de instrucción religiosa y otra de audiometría, y una biblioteca.

Cada escuela dispone de un gimnasio situado al mismo nivel de la zona exterior de juegos; tanto las aulas corrientes como las especiales tienen una superficie unitaria de 55 metros cuadrados.

Como datos constructivos se puede indicar lo siguiente: los muros exteriores fueron construidos a base de hormigón armado; los muros divisorios, realizados a base de fábrica de ladrillo; las galerías y los aleros de las cubiertas, ejecutadas a base de elementos prefabricados de hormigón; etc.



Fotos: RICHARD EINZIG
BRECHT - EINZIG LTD.

Como aportación de las Artes Plásticas figuran: la escultura de hormigón situada en el patio inferior (lado sur de la «Sprachheilschule»), que fue diseñada por los arquitectos Hans Kammerer y Walter Belz; la escultura de hormigón situada en el patio interior del Centro juvenil, diseñada por Dieter Bohnet, de Stuttgart; y el mural del patio interior de la «Lehenschule», realizado por el pintor Roland Dörfler.

résumé • summary • zusammenfassung

Esemble de deux écoles, Zellerstrasse à Stuttgart-Allemagne

Architectes: Hans Kammerer et Walter Belz, Ings. Dipls.

Architectes collaborateurs: Hans Röder, Bau. Ing., et Dieter Lutz, Ing. Dipl.

L'ensemble construit groupe deux écoles: la «Lehenschule» pour des enfants arriérés, et la «Sprachheilschule» pour des enfants sourds ou ayant quelque défaut de prononciation.

Chaque école dispose d'un gymnase. La «Lehenschule» comprend huit classes, une salle pour les sciences naturelles et deux autres pour la menuiserie, une cuisine pour l'enseignement culinaire, une salle de couture et une autre pour l'enseignement religieux, ainsi qu'une bibliothèque.

Pour sa part, la «Sprachheilschule» comporte cinq classes pour les enfants sourds et quatre classes pour les enfants ayant des défauts de diction, une salle pour les sciences naturelles, une salle de couture, deux salles pour la menuiserie, une salle pour l'enseignement religieux et une autre d'audiométrie, ainsi qu'une bibliothèque.

Le système constructif n'offre pas de nouveautés intéressantes, mais l'édifice est doté de tous les progrès techniques, accompagnés de quelques oeuvres d'art qui font ressortir sa catégorie.

Two schools at Zellerstrasse, Stuttgart, Germany

Architects: Hans Kammerer & Walter Belz, Dipl. Engs.

Collaborating architects: Hans Röder, Bau. Eng., & Dieter Lutz, Dipl. Eng.

This integrated project brings together two new schools, the «Leherschule» for underdeveloped children and the «Sprachschule» for deaf children who have speech defects.

Each school has its own gymnasium, and the «Leherschule» has eight classrooms, a natural science and a carpentry classroom, a kitchen for cookery instruction, and a sewing room, and another for religious teaching, as well as a library.

The «Sprachschule» has four classrooms, for deaf children and four for children having speech defects. There are rooms for natural science tuition, for carpentry, and also for religious instruction and the use of hearing devices. There is also a library.

There are no significant novelties in the construction method, but the schools include all modern advances, as well as works of art that enhance its quality.

Zweischulenkomplex in Stuttgart, Deutschland

Architekten: Hans Kammerer und Walter Belz, Dipl. Ing.

Mitarbeitende Architekten: Hans Röder, Bauing. u. Dieter Lutz, Dipl. Ing.

Das Ganze besteht aus zwei neuen Schulen: einer Lehenschule für geistig behinderte Kinder und eine Sprachheilschule für taube und sprachbehinderte Kinder.

Jede einzelne Schule verfügt über einen eigenen Gymnastikraum.

Die Lehenschule schliesst acht Klassenzimmer, einen Saal für Naturwissenschaften, zwei Tischlerwerkstätten, eine Lehrküche, eine Nähstube, eine Klasse für Religion und eine Bibliothek ein.

Die Sprachheilschule umfasst fünf Klassen für taube und vier für sprachbehinderte Kinder, einen Saal für Naturwissenschaften, eine Nähstube, zwei Tischlerwerkstätten, eine Klasse für Religion, eine andere Spezialklasse für Audiometrie und eine Bibliothek.

Das Bausystem bietet keine Besonderheiten, aber das Ganze verfügt über alle technischen Vorteile und wurde mit Kunstwerken bereichert.